

大漢公報

孔子誕辰四百年九十年

夏曆歲次己卯年二月初二日

本報營業部啟事

本報營業部啟事
本報營業部接洽各種印件：如傳單、貨單、名片、入帳紙、信封、信箋、簿據、徵信錄、捐冊、及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接洽寄信。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

本報價目表

本報價目表
本報價目：本埠每月收銀七毛五。若派不到者郵費在內。每月收銀一元。英屬及美國每年收銀九元七毛五。半年五元三毛。三個月二元七毛五。中國及外國每年收銀十五元。除星期日外。每日呈閱無取。久暫報費。均要預先寄空。函定。恕不奉。本報司理啟

言論

長期抗戰最後勝利之我觀

(吉宇)

自民國二十六年七月七日。盧溝橋事變。即燃起滿天烽火。全國一致。長期抗戰。已歷一年又半。在此十八個月時間。我方之忠勇將士。與暴日作殊死戰。迭有勝負。奈以新制之卒。而當久練之兵。以血肉之軀。而敵犀利之武器。乃有軍事背進。名城迭失之慘痛事。相繼而來。以致最近視之。無識之輩。預先消失其自信力。而生出恐日畏日之病。皆由於唯武。而論之。成敗利鈍。及未明消耗之。此。於是互相嗾。聞勝而喜。聞敗而悲。此種淺識之流。儼如井底蛙。實屬認識錯誤。誠無非詞之必要。但為安人心。正視聽起見。乃不得不費詞言之。以明長期抗戰之旨。及以弱敵強之妙。使知最後勝利必屬於我之鐵証也。

本館特電

昨夕十一時香港訪員電云

廿一日。我軍分三路反攻敵於順德大良。一路包圍金橋咀。又一路沿沙頭德製糖廠向陳村推

藍煙通船公司

The Blue Funnel Line

注意更正船期

由雲開行	船名	到雲城埠
二月廿五號	益臣	二月二號
四月三號	且路比利	三月十四號
五月壹號	千地利士	四月十二號

以上各號船由雲開往廣東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

安均處理代辦處
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

安均處理代辦處
QUON ON CO.
254 1/2 Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office Montreal, Canada

(三)為社會服務
本行支部遍及全世界。故其援助顧客之能力特大。君如對於匯兌以及各種銀業問題。如有懷疑者。可逕與本行執事磋商。本行當樂為援助

北京酒樓

雲埠華區最大
最好之酒樓
每日午後一時
開至晨早三時

○五號慶失又 五登登○慶失 (話電)

詩亞亞輪船公司

港香到天七拾

色特大四之船后皇

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
俄國皇后	元月廿二日
日本皇后	二月六日
亞洲皇后	三月四日
坎拿大	三月六日
俄國皇后	四月一日
日本皇后	四月十四日

太平洋客務總司理司徒施佈

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Ry
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

最新出版

諸君入埠請到永生號

世界畫報創刊號：四毛
大時代畫報第十期：四毛
第二期：克復寶安深圳：汪精衛之政治而自毀：近衛文磨之失敗：內蒙義軍之活躍：我的新東方畫報第八期：四毛
第二期：克復寶安深圳：汪精衛之政治而自毀：近衛文磨之失敗：內蒙義軍之活躍：我的新東方畫報第八期：四毛
第二期：克復寶安深圳：汪精衛之政治而自毀：近衛文磨之失敗：內蒙義軍之活躍：我的新東方畫報第八期：四毛

新由加拿大皇后辦到最近出版

春情畫史上下册六毛
不悔回首上下册五毛
玫瑰夫人上下册五毛
秋風紅樓上下册五毛
春情畫史上下册五毛
海角紅樓上下册五毛
自由第六期：三毛
上海婦女第七期：三毛
粵海婦女第七期：三毛
粵海婦女第八期：三毛

進。抵達碧良公路時。
遇敵。雙方劇戰。。結果
敵兵死傷甚衆。。另一
路進抵三洪奇。。擊敵之
後方。。將大良城之敵軍
包圍。。雙方在城外開始
大戰。

賊艦數艘。載兵百名。
圖在中山縣三星尾登陸。
欲從容奇桂洲間我軍
防綫之尾端。侵犯我陣
地。我軍奮勇迎擊。敵
敗退。

海南島之日寇。因進犯
瓊山縣。迭為我軍所挫
寇兵死傷數百。且有
日賊高級軍官顧問一名
被殲。日賊憤不可遏。
為報復計。於月之十八
日。遣飛機兇炸瓊山縣
盧舍盡遭破壞。

台山、新會、開平、鶴山、
赤溪等數縣。有多人聚
而合組保境團。以備保
衛此數縣地方。據該團
中人稱。彼等希望該團
人數日增。致守衛地方
力日益強云。

最近我敵兩軍在洞庭岸
綫戰鬥。敵軍陸續進抵
前綫與我苦戰。
敵犯江西省武寧縣。我
軍奮力抗之。雙方士兵
死傷均衆。

湖北省武漢區之敵於已
往一月內西侵。改擾湖
北省之中部。但敵軍因

是死傷甚衆。而比來我
在鄂省中部與敵戰。迭
獲勝利。且收復武漢郊
外重要軍事地點三處。
倘能繼續挫敵。則我軍
不久向敵大舉反攻。

蔣委員長又任前鄂省府
主席張治中為戰署顧問
員。

倭寇傳謂孫科不久乘飛
機赴莫斯科。與蘇俄政
府要人磋商助華抗倭事

汪精衛被入槍擊未中
其書記曾仲鳴負傷重
東京廿一日(美聯社)電。是日倭國同盟社
接駐法法蘭西內河內訪員訊。匿居河內
前任行政院長之汪精衛氏。於本日下午三
時。有華人刺客四名圍進其住宅內。以手
槍向之射擊。汪未中彈逃去。而其秘書曾仲
鳴夫婦兩人。暨其他汪之隨員兩名。均因
中彈。負傷頗重。刺客在逃未獲云。

我國報章評捷克滅亡
我當以捷克為鑒
重慶廿一日電。中國報章近多著論。批評德
國吞滅捷克事。據云。世界祇有強權。無
公理。中國宜以捷克為鑒。自力更生。切
勿倚賴公理正義之空名詞云。

日寇圖向南昌進犯
敵兵十二支隊進犯我軍五師
上海廿一日電。最近日軍十三支隊進犯沿
百七十英里長。湘贛兩省北方前綫之華軍
五師。日寇此舉為圖向南昌進犯云。

俄擬先對德後對日
因預料倭現時無力犯俄
東京二十日電。日同盟社消息。蘇俄政府
最高委員會。開會討論日本漁業案通牒。
認為日本態度。不啻對蘇俄下宣戰。故於
此時東西並進。與蘇俄為難。惟蘇俄政府
對日本現在無力進犯西伯利亞。預備先
對付德國。然後對付日本云。

寇運船六十艘由滬南下
大批敵軍向閩洲島及海口移動
上海廿一日電。日艦隊。倭寇軍艦登大
都。已開往瓊島以北之閩洲島及海口。同
時。倭運兵船六十艘由上海南下。倭寇此
舉含有進犯北海意云。

美陸軍有載百餘人飛機
美京廿日電。陸軍當局今日承認陸軍現已
有壹種新式無尾之飛機。不容德軍用機
專美。傳說此等飛機在秘密飛行中。惟政
府嚴守其消息之秘密。
據可靠方面消息。此等飛機乃加省山地孟
尼加地德公司所造者。每機能載全連軍
一百五十人及其軍械。其發動機有馬力
六千匹。每小時行二百五十英里以上。程
距六千英里。能橫渡太平洋或大西洋而不
須中途降落。其形狀如中美航空線者。另
有三個大輪。故無論在陸上或水上均可起
落。據軍事專家稱。有此飛機五十艘。一
夜間可調軍團一團運達大西洋。若有一
艘。兩星期內可運美國常備軍全部渡大西
洋云。

西婦私藏物件亦有罪
西人阿夫沙氏被控私藏贓物案共十八宗。
華徐國森。江南樓黃伯煊。林金可。伍洪
洋。同興號。曹松珍。鄭基遠。鄭松昌。譚

我機轟炸敵飛行場
鄂湘贛三省內有決勝負戰說
上海廿一日電。最近中德鬥爭由較遠陸地
戰與游擊戰。轉變為決勝負之大戰。此項
決戰刻在鄂湘贛三省。五省境內進行
沿中國東南兩方海岸。倭寇海空軍侵犯華
軍據點。但中國空軍亦異常活動。因最近
據各方面報告。中國飛機轟炸日寇之飛
行場與彈藥庫。此為中德鬥爭歷二月罕
見之事云。

羅馬尼亞徵集後備兵
堡格拉斯脫廿一日電。是日據羅馬尼亞國
當局宣布。謂政府決定召集後備兵數班。
因鄰國皆有此舉。故羅國不甘落人之後云

捷克領事不甘降德
拒將領事館交德領事接管
印度喀爾喀達廿一日電。捷克離亡。駐此
間之捷克領事。不肯將領事館交此間之
德國領事接管云。

立陶宛對德屈服
將立陶宛領土割歸德國
柏林廿一日電。今晨據此間官吏正式宣布
立陶宛對德屈服。將波羅的海
岸曼曼爾區。面積約一千一百萬方里。人口
約拾五萬二千。割歸德國統治云。

法總統夫婦遊訪英京
英王與后盛禮迎之
倫敦廿日電。法國總統利布倫夫婦業已
抵達英京。英王佐治第六世。暨后以利沙
伯氏以盛禮歡迎之。表示英法兩國日益親
善意云。

雷辰打華僑拒日改國會通告

承受貨車廣告
 啟者有用以載運農產土街販賣與西人瓜菜店之自動貨車
 壹架原屬梁錦君之物現梁君將該車出賣由古文沾備價
 承受定期三月廿四號星期五下午四時在趙榮榮辦事所
 雙方交易清楚如中西人等與梁錦君有數目及華洋賬目
 與該車相涉而未清等情請早日到來報明理妥如不來報
 自誤一經交易後發現數目概與承買人無涉特此聲明以
 免後論
 民國廿八年二月廿廿日
 古文沾披露

加拿大米公司
 The Canada Rice Sales Company
 343 Railway Street
 Vancouver, B. C.
 Trinity 5351
 本公司專由中國直接辦米入口發售。
 每幫新到。價廉質美。
 加拿大各處發行商。均有本店各記號
 之米出賣
 △請照下列各種定購無誤
 ◎一紅星特等絲苗米
 ◎二紅星特等絲苗米
 ◎上等絲苗米(黑嘜)
 ◎CR.M.一等壹占米
 裝包重量。悉如顧客之意。
 本店並供給米糧與各魚漁承辦家。
 以應工作期內之需要。
 如有諮詢。極表歡迎

STRAND THEATRE
 定期本月廿二號星期三
 放映巨片「華埠領袖」
 是片為黃柳霜最偉大之作
 品。足為華僑增光。
 她能以隻手暴露社會之黑幕。
 克服社會之蠱惑。

CHRIS GRILL
 本餐館全體廚工。皆為華人。歡迎華友光顧。
 劇後開餐午茶。常便。
 地址在柯芬戲院側邊

占市埃倫僑胞購金公債及救濟
傷兵難民捐款名列
 購金公債姓名列下
 林五壹百元 陳耀拾五元 黃紫拾五元 阮晚拾五元
 林光十五元 鍾慶十五元 崔旋拾五元 宋梅十五元
 林勝拾五元
 救濟兩廣傷兵難民姓名列左(俱金銀)
 林五叁十五元 陳耀三元 黃紫三元 阮晚三元
 林光三元 鍾慶三元 崔旋三元 宋梅三元 林勝三元

國信有限公司
 發批材藥貨雜國中
 KUO SEUN COMPANY LTD.
 261 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 Phone Trinity 1589
 啟者小號於中華民國廿七年三月
 月十九日方興。僑胞行初相見禮時
 光如駛已屆一週年矣。回憶初生之時
 係在國難嚴重之秋。故人環攻之會。幸
 我明達。僑胞不稍懈愛國貨之志
 源源惠顧。故有一歲之長。成將來由一
 歲而至萬歲。皆保今日。僑胞保有之
 功。實抱莫大之感謝
 小號創始之志。願係為國貨而奮鬥
 為僑胞利益而奮鬥。犧牲利潤在所
 不計。昨舉行開張一週年紀念慶典。大
 廉價一天。荷蒙遠近。僑胞踴躍。勉
 股股垂顧。愧無以報。特書此以鳴謝忱

承受廣告
 啟者卑時省冰板汝埠得姑路街市街角上海樓及西餐
 館前日乃係馬文炳夫人司徒夏倫所創今因其志願別業
 將該中西餐館生意全盤裝物裝修及舖尾自建築之屋仔
 間寬概賣與陳維業承受訂期四月五號下午二點鐘
 在本埠得姑路街市街角律師樓當眾交易清楚倘有上海樓及西
 西餐館前日有欠到華洋賬項及各種數目未清等情請
 早日與其理妥逾期不乃是自誤與承受人無涉一經交
 易後將來生意盈虧概與舊手人無涉先聲明以免後論
 民國二十八年三月十七號
 陳維業啟
 陳軍業啟

舉操氏實驗新舊搜毒藥精
 啟者弟等自前年向廣東省小市以友人相約也
 舉一小時之久。是夜舉氏在法廷上。有十餘天。是身
 不適。且有白濁小便。痛楚難言。幸遇友人介紹。舉
 氏。不日。一服。藥。痛。止。身。健。如。常。此。藥。之。功。效。如。神。
 弟。等。因。此。特。將。此。藥。之。功。效。公。諸。於。世。俾。眾。人。知。之。
 舉。氏。之。藥。精。係。由。名。醫。研。究。而成。其。功。效。如。神。凡。有。白
 濁。小便。痛。楚。難。言。者。服。之。立。見。奇。效。此。藥。之。功。效。如
 神。弟。等。特。將。此。藥。之。功。效。公。諸。於。世。俾。眾。人。知。之。
 民國二十八年三月十七號
 舉。氏。啟

域多利華僑公債支會通告
 為通告事。現接財政部發來第四期公債票五萬元。經已開派兩
 星期。仰各僑胞。領票。在八月拾五號以前。收條。携帶。均安。號
 領取。但第五期公債。票。額。叁拾五萬元。早已。掃數。匯。返。財政部
 今。接。財政部。函。復。謂。公債。亦。經。收。到。待。付。往。各。僑。胞。
 續。攬。收。條。領取。以。清。手續。可。也。特此。通告。各。僑。胞。知。照。此。佈
 計開時間
 每日晚間八點至拾點
 星期一至五。晚間。亦。照常。開派
 第一組。謝元恩 第二組。李華鈺 第三組。馬呈瑞
 第四組。謝元恩 第五組。李汝兒

雷辰打華僑拒日改國會通告

中華國貨公司 CHINA PRODUCTS CO.

511 Carrall St. Vancouver, B. C. Canada.

總代理 保和堂藥品 補利優厚 每瓶參圓 和能安正...

欲知神桂的效能請看此來信

紀元元五仍見故者... 神桂之功效...



李同盛君服德樂氏大洋丸九功効相刊登

帶來此磁砂神桂真能治百病有火降火無火生火不論男女...

平常價錢購得上等百貨 貨到成卡 故價能平...

Hudson's Bay Company

廣東飛郵

九江戰卒之行動

順德快訊 九江河清之戰 近日又告增加後 三日復增到騎兵八拾餘人...

台山最近動態

▲台地稅征收員訓話 黃縣長以地稅收入為國家正供 在此抗戰時期...

順德又告米荒

順德專訊 縣屬各鄉鄉民 多以種桑育蠶為活 植禾者 祇得十分之三左右而已...

華僑勸募救國公債總分會

本會第貳屆職員經於三月一日接事... 公債總分會...

沙城致公堂廿八年職員 朱伯寬 副書記 中書記 馬本恩...

Del-Lagh Salve 寶珍中藥 是藥名德樂藥膏 能治常癬牛皮癬...

占尾利市政公堂廿八年職員 會長 鄭慶海 副會長 鄭慶安...

占尾利市政公堂廿八年職員 會長 鄭慶海 副會長 鄭慶安...

世界第一偉大補品 精補精 市上補品多矣 其確能生精補腎...

MUSCATEL WINE 85c 香葡萄酒 其味香醇 能助消化...

卡城致公堂廿八年職員 會長 胡維賢 副會長 黃國藩...

陸聲

中國殺人王(四) 周自齊

其時後台內有一高長漢子... 團帽：滿臉笑容...

湘黔歸客談

(迅靈)

戰時之廣西：民氣發揚... 湘黔兩省：均著着進行...

洪門信條

抑為放棄決戰：而別求決戰之地... 既固：主動戰爭之地位始終取得...

以忠誠救國

策劃就緒：全力反攻... 大舉戰：同時進行軍事組織...

以義氣團結

策劃就緒：全力反攻... 大舉戰：同時進行軍事組織...

中稔及中番

富家子弟：兄弟三人... 富家子弟：兄弟三人...

務農賦此

分金多與古遺風... 敬元戎...

一談呂春榮

報載前方委任江呂春榮為廣州市... 呂春榮...

記西江鐵血團

仗項不守後：我正規軍為保全實力... 西江鐵血團...

華精添 壯腎氣 壯元陽 止痛消 止夜尿 壯精神 壯胃力

RADIO 行發材藥貨雜興原中 JONG YUEN HING CO. 112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.

香港馬渠俊 恒亮 啟事 王勝 啟事

車梨役致公堂春宴 鳴謝經費 卡技利達權社廿八年職員表 廿八年籌備達權社職員表

華新行 行約記新生活 WAT SANG SUN KEE CO. 87 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

抵禦外侮與復興民族

本軒前編印委員會長在盧山軍官訓練團演講
之「抵禦外侮與復興民族」及第二次演講與林
主席廣播演講之「中華民族的正氣」內容發揮
我國抗戰大計劃及如何戰勝強敵吾人益堅信
最後勝利必屬於我深望梓里賢哲爭相購閱將
近告發登為普通愛國梓里起見特將印千數百
冊將價減半每冊僅收回紙料銀貳毛郵票亦可
代價速來購

西醫 邦耀
地址 193 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
電話 2226R

西醫 邦耀
統理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難
雜症 接生體恤工人創傷 兼補血
補肺注射回國防疫注射

雲高 來賓 旅來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
○六貳九貳貳貳貳

雲高 來賓 旅來賓
片打街東 二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 常居亦可
暫住聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館主人謹啟

加拿大雲高吧華僑購機抗敵

正主席 關榮顯
顧問 保君 韓領事
文書主任 委員 李樂天 副林近亭 高啟元
財政主任 委員 林學振 副雷健
宣傳主任 委員 朱廣輝 副梁錫光
核數委員 鄭振秀 朱光耀 財政監督 劉孔正 黃家華
各埠長官及駐會辦公委員與公債會同
▲住址 亞細亞街分會本

The Chinese Benevolent Association
108 Pender Street East
Vancouver, B. C. Canada.

朱杏林堂痰飲喘咳丸是藥之靈丹
先師謂咳病不離乎肺氣而主皮毛其於五行則屬
金如皮毛為風寒所傷則肺被刺而喘咳故曰肺如鐘撞則
鳴又內經云上焦如霧蓋謂肺為華蓋分津液以潤皮毛也
若皮毛為風寒所閉則津液化為痰飲現值嚴寒之候住居
冰天雪地之人因皮毛感受風寒而病痰飲喘咳者必多故本
堂主人特製此丸對症發藥以應時濟世自出以來用者歷
試歷驗每樽取價銀三毫五仙染斯病者請嘗試之
●寄售處 雲高華埠 五洲藥房 華新書局
●朱英三 現寓雲高丹李維街四三〇號青年會壹號房
電話 德倫三五四四號

廣東新聞三

◎省主席李漢魂
禁止地方苛抽戰費後
▲各地商團已見活潑
▲各地方商團已見活潑
江門二月廿二日專訊 李漢魂自就任
粵省府主席後 對於各地方之一切苛
抽 已嚴令禁止 以解除人民負擔過
重之痛苦 至全省自衛團經費 自確
定每月額支四百五十萬元後 對於各
地方所抽收之戰費 已明令撤銷
並已分派專員 到各地視察 以防各
地方官吏之陽奉陰違 過去第一區所
轄各等各地 及第五區所轄江門各
地 均由當局設有稅卡 征收戰費
藉以給養所屬之抗敵團隊 蓋以前
省當局對於地方團隊之給養 因交通
關係 接濟困難 不得不賴此戰費
之征收 以供給養 查第一區各等
地方之征收戰費 凡附搭輪渡者 每
人附加戰費大洋壹角 貨物附加二
五征收 第五區江門方面 則附搭輪
渡者 附加戰費四角 貨物則附加
五征收 刻第一五兩區游擊司令部已
撤銷 順德縣長陳理平 新會縣長李
務滋 已飭令征收戰費之各卡口
一律結束 由訊片拾六日起 所有戰
費之征收 一律撤銷 查順德方面
之奇征戰費卡 及新會方面之陸洲新
沙崖門各征收卡 均已一律結束完竣
各地戰費自停征後 各地商團
因貨運附加減輕 已紛紛辦貨 市面

之商業 亦為之活躍 一切物價 亦
已不致如前昂貴 但江門當局 查悉
有等航商 自設戰費抽收後 仍
然照收 藉以謀利 現已實行查究
又查省當局自撤銷各地戰費後 為
便於接濟各地方團隊之餉給起見 已
飭財廳長兼省立銀行行長顧聖羣 迅
即恢復各地分行 俾便於撥匯接濟云

接整水囉
本號承接修整水囉喉井裝冷熱水電
燈自來火等件自備大車裝載各樣器具
到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由誠通知從速應命
▲喊線失磨三九貳九
地布杭文披覽
D. Drummond
207A Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3929
▲住家喊線 Fair. 3445Y

天廚味精 強特味鮮
國貨證明書
經理 輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
126-181 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 3440

生隆棧參茸玉桂藥材
此藥專治... 功效神速... 凡患此症者... 宜早服之... 每盒一元...

新到各種鮮明瓜仁茶米發行
趙邦立統理內外全科花柳雜症
Sang Lung Jan
25 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. 電話 2226R

注意：金門博覽會紀念品到市了
新貨：
現辦到美國... 每打五毛
如意袋每打... 每打五毛
花柳後用之... 每打五毛
彩色美人烟... 每打五毛
仔盒每盒... 每打五毛
廉價每打... 每打五毛
頭痛丸每盒... 每打五毛
男女互抱... 每打五毛

壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹元... 又有
李維氏 (Levy's Eczema) 專治
各種皮膚疾病... 價錢每樽壹元貳毛五

加拿大 錦彰公司
GUM JUNG CO.
102 Pender St. E. Phone Sey. 7003
Vancouver, B. C.
本公司開張廿有餘年向營車衣兼中西
蘇杭絲髮生意歷蒙我各界僑商垂顧
以致生意日上升今為適應我僑胞需要
起見特大加改良擴張營業添聘著名
裁縫工匠悉心研究精造各款時服
式物美價廉所有布料均直接由各國
著名工廠大幫訂購以致發行價格較
之別家尤為相宜今特委派張君
暹遊各埠向我僑胞及各商號推銷貨
品至時張君如抵貴埠倘蒙惠顧無論
大小交易請與張君接洽是荷

增益身體健壯 助長生育機能
男子腎虧虛損：婦女企頭暗病：若不速調理：百病叢生
：久之壽命亦因此短促：危險殊甚：諸君：欲免此弊端
：請男服天壽堂海狗鞭健腎丸：其功能使腎部強壯：健
體助元：生機活潑：女服姑嫂丸：永無經期暗病：前後
肚痛：久不孕育之苦。

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華 活生行 金利源 國信公司
城多利 萬育堂 潘生源 裕輪德記